

### En ridículo

Ya, en materia política, no nos podemos asombrar por nada. Después de la nota oficiosa del último Consejo de ministros, después del magno programa «democrático» que a los cuatro años de disfrutar del poder nos ha soltado una fracción del partido liberal, no es posible que nos impresione nada.

Es una pesada burla, que el país resiste porque va perdiendo la sensibilidad, la de estos hombres que nos gobiernan, los cuales, seriamente, pomposamente, como si ya no hubiera más que tontos en España, redactan un programa con la risible intención de adelantarse a los disidentes y a los reformistas quitándoles de su bandera todo lo que pueda atraer a las masas.

Repugna y hasta las pequeñeces y las intrigas de estos políticos, que por conservar el poder usan de tales procedimientos y de tales engaños. Porque engaño es el salirse ahora con una serie de promesas, con una larga enumeración de reformas liberales cuando ya no hay más que restos del partido liberal, cuando dentro de él no existe una autoridad por todos respetada que pueda realizar tan extenso programa.

Parece un juego de chicos este de ofrecer al país, como remedio a todos sus males, que son grandes y difíciles de curar, unas cuartillas escritas mirando sólo a la conveniencia personal de los que, no hartos de cometer desaciertos, quieren todavía continuar representando la farsa.

Ha descendido tanto la talla política de los hombres liberales, que estas habilidades, estas argucias se estiman y se valían como las altas dotes de consumados estadistas, y una lucha rabiosa por conservar las poltronas se defiende con el mismo calor que las nobilísimas intenciones de hombres dispuestos a sacrificarse por su patria.

Lleva cuatro años gobernando el partido liberal; una fracción de él ha tenido casi todo un año cerradas las Cortes, como si no hubiera problemas que resolver. Y después de ese tiempo, pasado de la más cómoda manera posible, se acuerda el Gobierno de que le falta por realizar una multitud de cosas. Y entre ellas era obligado que figurase algo que afectara a la religión. Dejarían de ser liberales si no tocasen ese punto, que tanto acalora y tanto ruido mete; no serían hombres progresivos, «europeizados» si no siguieran el ejemplo de los «países cultos.» Por lo visto para que figuremos entre los pueblos amantes de la civilización es preciso que los cinco o seis matrimonios que habrá en España de distintas ideas religiosas reposen juntos en la tumba.

A Romanones y a los suyos sí que hay que pedir, políticamente hablando, que los entierren juntos para evitar el desastre a que nos llevan, y para que otros hombres serios, inteligentes y rectos nos gobiernen, rectificando todos los errores pasados y cortando de raíz toda la mala hierba, que ahora crece lozana e impide el florecimiento de toda idea y de toda práctica beneficiosas para la prosperidad del pueblo que trabaja, sufre, paga y no tiene que comer.

### ENDECHA

Cristalino río,  
manso y sossegado,  
mil veces turbado,  
con el llanto mío,  
oye mis querellas  
amorosamente,  
sin que tu corriente  
se turbe con ellas:  
Solo a tí me vuelvo  
el furor oyendo  
deste mal horrendo,  
que en mí mal revuelvo:  
No permitas tanto  
no acetar mis dones,  
como con pasiones  
aumentar mi llanto.  
Un hombre soy, quien  
tiene el Cielo tal,  
que por darme mal  
le promete bien.  
Tú solo te duele  
de mi suerte, amarga,

que una vida larga  
no hay quien la consuele.  
Desterrado voy  
de quien quiere el hado  
que viva apartado  
para ser quien soy.  
En el alma traigo  
yerba ponzoñosa,  
y en los ojos cosa  
con que más la atraygo.  
Vi dichosamente  
navegar mi nave  
con el aura suave  
de una voz doliente.  
Perdila, y el Cielo  
cerróse al momento:  
destemplóse el viento:  
no me sufrió el suelo  
Llamé tu deydad,  
y ofrecí la nave  
ya pesada y grave  
en la adversidad.  
Recibe estas sobras  
del mar escapadas,  
que aunque desdichadas  
llevan fé y son obras.  
Y tú cara vea  
tan florida y verde  
como la que pierde  
Flora y Amaltea.  
Si contigo viera  
la alta gloria tuya,  
al Cielo la suya  
solo le pidiera  
Mas el Cielo ordena  
que apartado viva,  
el alma cautiva,  
y el cuerpo en cadena.

Francisco de la Torre

### Desde Madrid

En la redacción de un popular rotativo de esta Corte se recibió hoy, bajo sobre y anónimamente, una cuartilla impresa que dice «Nuevo Gobierno»

Se refiere al del partido conservador que, al parecer, está próximo a gobernar a España.

Tales son las impresiones que ellos mismos circulan, desde ayer, por entender que el pleito liberal no tiene arreglo posible.

La aludida lista señala la siguiente candidatura.

- Presidencia, Sánchez de Toca.
- Gobernación, Allendesalazar.
- Estado, Gabriel Maura.
- Hacienda, Rolland (besadista y muy amigo de Riestra de Pontevedra)
- Fomento, Sánchez Guerra.
- Instrucción Pública, Marqués de Lema.
- Gracia y Justicia, Martínez Pardo, (actual ministro del Tribunal de Cuentas y muy amigo de Sánchez Toca.)
- Guerra, el General Echagüe.
- Marina, el General Puento.

De la citada lista, aunque se omite a Maura en la presidencia, los comentarios que se hacen, entre las contadas personas que la conocen, son que no la consideran descabellada ni mucho menos.

Al contrario, la mayoría de los que en ella figuran estaban y están señalados por el Sr. Maura, para ser ministros.

A los mauristas les parece bien, pero no admiten la posibilidad de que se constituya un gabinete conservador sin Maura en la presidencia.

Veamos ahora los altos cargos que también se citan en el anónimo.

- Presidente del Senado, Rodríguez San Pedro.
- Presidente del Congreso, Dato.
- Gobernador del Banco de España, Besada.
- Gobernador de Madrid, Conde de Moral de Calatrava.
- Alcalde de Madrid, Conde de Peñalver.

Las designaciones aludidas, también habrán de confirmarse, no sólo por lo que respecta a la presidencia de las Cámaras, si que también al Banco de España, en el cual tiene puestos los ojos hace tiempo el señor Besada, quien, como es sabido, no quiere ser ministro en espera llegue el momento y la ocasión para presidir un gobierno.

Otra lista ha circulado y se hizo pública en algún periódico.

Es a base de Dato en la presidencia y Besada en Gobernación, pero esta es re-

chazada de plano por los mauristas; la consideran *tendenciosa* pero no así la anterior que la creen viable aunque les cuesta mucho trabajo creer que Maura transija porque suban los conservadores sin formar parte del gobierno, él y Cierva.

Acerca de esto último es lo que más se debate entre los políticos.

Esta tarde, precisamente, decía un personaje:

El señor Maura no cree oportuna aun la subida de los conservadores.

Pero si las circunstancias lo exigen, está preparando y «de acuerdo con Sánchez Toca» quien presidiría el gobierno un poco de tiempo, hasta la apertura de Cortes, sustituyéndole después el señor Maura y pasando el señor Sánchez Toca a la presidencia del Senado.

El papel conservador sigue otra vez a estar en alza.

### Psicología del 'champagne'

Si yo tuviera que enseñarle París a un amigo le haría ver ésto, lo otro y lo de más allá: un teatro, unas cuantas mujeres, los bulevares, un «cabaret» y, por último, le convidaría a beber una botellita de champagne. El champagne sería, tal vez, lo que le diese una idea más exacta de Francia. El alma del champagne y el alma francesa son una misma alma. Yo haría la psicología de Francia en una botella de champagne, como un sabio estudia una epidemia en un conejo de Indias. En el champagne se encuentran todas las virtudes y todos los defectos del espíritu francés: la fanfarronería, la ligereza, el ruido, la vanidad... Todos estos franceses tan farsantes y tan exuberantes parece que están un poco borrachos de champagne. Yo cojo a un inglés—al más serio, al más frío, al más seco de los ingleses—, lo emborracho de champagne y, durante dos o tres horas, el inglés parecerá un francés. El alma de Francia es como el alma del champagne. ¡Pún! Un taponazo que llega al techo; espuma, brillo... Parece que va a pasar algo extraordinario y no pasa nada: se bebe una botella de champagne; se habla mucho; se hacen una porción de gestos. Díjase que los bebedores están completamente borrachos, pero el alma del champagne es efímera y la borrachera no dura casi nada. Los ingleses se emborrachan con whisky, que es una bebida muy silenciosa y muy seria. No gritan. No se mueven. Nadie los creería borrachos y están borrachos perdidos. Uno viene a París y ve toda esta algarabía y se cree que París es un pueblo terrible. Se va uno a Londres, ve aquella seriedad, aquel orden, aquel silencio y uno se figura que Londres es un pueblo de costumbres ejemplares. Pues en Londres se hace infinitamente más de lo que se hace en París.

Para comprender bien París hay que beberse una botella de champagne, y yo siento no poder ofrecérsela a mis lectores. A cada pueblo se le debe juzgar, principalmente, por lo que come y por lo que bebe, y Francia bebe champagne. Una botella de champagne viene a ser una cosa así como «La valse brune», como un discurso de Jaurés, como una poesía de Rostand o como mademoiselle Jeanne de Tal o Cual. Los americanos se entusiasman con el champagne y con todo lo demás de París. El champagne les parece elegante refinado, «mondaine», exquisito. A mí me resulta una bebida cursi y petulante. «¡Oh, París!» decía yo cuando no le conocía. «¡Oh, el champagne!» exclamaba antes de haberlo probado por primera vez.

El champagne es París y es Francia. Es toda Francia.

Ustedes pueden objetarme lo siguiente. —¡Pero si en Champagne no se produce ni una milésima parte del champagne que se consume!

Todo el champagne que usted pueda beber no es más francés que chino. El champagne es una falsificación.

La Francia también es una falsificación. No tiene carácter. No tiene más que el nombre. La mayor parte de la música francesa no es francesa, ni la mayoría de las parisienas son parisienas. La Francia es como el champagne: alegre, ruidosa, brillante, petulante y artificial.

Julio Camba

### De elecciones

Se va acercando el día y aún no se notan muestras de animación política para la lucha, caso de que haya lucha, pues a juzgar por lo que estamos viendo nadie tiene ganas de ella.

En estas elecciones se nota más acentuada la resistencia a ir al Municipio de los que debieran por sus condiciones formar parte de la corporación. El hecho tiene su explicación, una explicación que, como está en la mente de todos no hay para que consignar en estas líneas.

Mas por esto mismo, es necesario vencer tales resistencias, hay que imponerse algún sacrificio en aras de la ciudad, y al Municipio deben, tienen que ir los que puedan encanar su Hacienda, los que laborando honradamente, con buena fe, eviten el descalabro que se avecina y que por mucho que se quiera dorar y encubrir asoma de manera bien visible.

Las personas de buena voluntad tienen la obligación de dar su nombre para que este sea obstáculo a los que aprovechándose de la apatía que reina puedan como aventureros de la ocasión asaltar el Ayuntamiento para luego, desde él, hacer mangas y capirotos con la Hacienda, con el crédito municipal.

No se nos oculta que hoy en día las elecciones se han puesto imposibles: por un lado el candidato lucha con la postura de los indiferentes, de los neutros, de esos a quienes hay que ir sombrero en mano a rogarles el voto, voto que prestan después de derrotar a los políticos a quienes exigen una labor para la que ellos no le dan calor ni elementos; por otro lado el candidato con aquellos electores que sin noción de su dignidad venden el voto por un vaso de vino o por un puñado de pesetas, que en vino acaba por convertirse.

Todo esto existe, es cierto, pero no por ello se ha de meter la gente en casa, se ha de acouquinar cediendo ante los indiferentes y ante los indignos: la razón contrastada por la lucha parece hacerse más fuerte, adquirir más vitalidad, satisfacer más a la conciencia y los que poseídos de la razón de que hay que trabajar en beneficio de la ciudad vayan, cumpliendo con su deber, a la elección, esos, más tarde o más temprano, recogerán los aplausos de la opinión; que esta al fin y al cabo tiene cabeza y teniéndola se puede confiar siempre en que con ella discurre.

Los partidos políticos aun no han exteriorizado sus acuerdos, pero en algunos ya existen y, sin perjuicio de las variantes que las circunstancias del momento exijan, parece ser que los candidatos están ya designados y, si nuestras informaciones no son equivocadas, el conservador y jaimista tienen sus nombres.

Entre los del primero figuran D. Ricardo Diaz Oyuelos y D. Pedro Fernández que ya han pertenecido al Municipio, y además el conocido médico D. Jesús Rodríguez y el Agente de Negocios D. Teodoro Ruiz.

Algún otro candidato presentará, por lo visto, mas sus nombres, aun no están definitivamente determinados.

El partido jaimista presenta hasta ahora dos candidatos: el procurador D. José Ramón Echevarrieta y el exconcejal don Juan Gómez.

De los otros partidos nada se sabe: suena el nombre de D. Segundo Fournier, como melquiadista, pero como aquí no se sabe que exista aún formado el comité del nuevo partido ignoramos la forma en que aquél ha sido designado o propuesto para ser candidato.

Por hoy, las elecciones presentan este aspecto; mañana... Romanones o Maura dirán.

### Corrida de muerte

(Tal es el título de una española que a nombre de cuento ha publicado «Le Matin» y de la que, para regocijo de nuestros lectores, hemos hecho una versión en lógico pero dudoso castellano. Significa esto que, vacilando entre la traducción literaria de dicho publicado y la traducción literal, hubimos de decidirnos por esta última, en la certeza de lograr más ameno éxito.

*Destruídos, en gracia a la completa veracidad de interpretación, los modismos adverbiales y los idiotismos privativos del idioma original, y atenta la pluma únicamente a la letra, no es extraño que los lectores hallen en nuestra versión algo de arbitrariedad y no poco de incoherencia.*

*Pero ellas son cualidades perfectamente acordes con el asunto de la cosa y, en este caso, al menos, casi tan regocijantes como la cosa misma.—N. del T.)*

\* \*

De una calle rosa, en Cadiz, de una calle rosa y gris, ella salía cada mañana... Yo conocía su sobrenombre: Pampita... Morena, bien seguro, con cintas ensortijadas bajo las flores negras de la mantilla, y el abanico a medio contra el rostro, ella venía... Cuando se la cruzaba al ángulo de la calleja, estrecha como un río veneciano, ella dejaba sobre todo y sobre mí el extraño sortilegio de un encanto...

Más a diez pasos ella había el aire de una santa; se le habría metido Dios en la boca, sin que ella se estuviese confesada. A las fiestas se la veía, la una de las primeras, subir las marchas de la Iglesia del Carmen, cuyas las campanas cantaban sobre la mar. Cuando ella salía, el largo de los hombres, ella bajaba sus pestañas azules, y volvía a traer su mano sobre su garganta, para parecer más defendida... Esta estaba una enroddada.

Yo amaba los jardines de la Alameda, porque yo la allí veía pasar. Mas ella no venía nada por mí... Ella allí tenía allá, bajo la sombra azul, una parada de artillería, que un día sobre dos mandaba un sargento, Vicente Domínguez.

Y después ella pasaba, Pampita, y le introducía una bonita mirada, curiosa e hipócrita, para le condenar... Aquello le sacudía de alto en bajo, este reír silencioso de una hija nueveveta, a los modos de gata. El hacía dos o tres pasos sobre sus huellas, y volvía... Ella era ya lejos...

Esto que él no sabía nada; esto que ella jugaba como una astuta con aquellos cuya la figura le intrigaba... Pero tras los jardines y la parada, y el sargento, allá bajo, bien más lejos, ella tornaba, Pampita, sin reír, a un rincón desierto del puerto, y tomaba una pequeña calle...

Y allá, en la ojiva de uno de estos bares que allí tiene al borde de las villas del mar, ella volvía a hallar, sumisa, el otro, el verdadero, el sólo, el que ellas tienen todas... Una mala cabeza también, que no se mostraba nada demasiado en villa... Este estaba un garzón como todos aquellos que tornan alrededor de las plazas y de las hijas, un grande, descaderado, con una franja negra y de los carrillos verdes y de los ojos de diablo hundidos en el azul de una carne enferma... El Machaquito, él se llamaba.

Vicente rabiaba de no poderse asir de esta hija embrujada. Cuando, súbito, un domingo, el llegaba de mal humor. El allí tenía, este día allá, corrida de muerte. Le era puede ser quince mil en el Circo de maderá. Y como yo entraba, yo los ví todos tres, allá, sobre el banco, al costado los unos de los otros, la hija entre el Machaquito y el sargento...

La cuadrilla arribaba, y la muchedumbre ondulaba, cautiva, excitada. No se pensaba mas a nada que a esta puerta que iba abrirse sobre el toril, allá... Mis tres se tenían en la multitud, encolados como tres bestias que todo a la hora puede ser se entredesgarrarán. Los dos hombres no se habían jamás visto. Y Pampita, entre ellos, parecía mal al contento... Vicente estallaba en su cuello. Aquello le desesperaba que ella estuviera allá, aquella perversa, con su ruín caballero a semblante de chusco. Mas él no se ocupaba de persona, el Machaquito. Ellos estaban muy tranquilos... Se habría dicho que alguna cosa ocultaba ya... Y en seguida esta es una villa donde la mano truhanea ligero con los cuchillos... Entonces yo pensaba que con la corrida que desollamos ya la piel, él no necesitaba gran cosa para los desencaderar.

Esto había comenzado... Vicente miraba la hija, y él adelantaba todo contra ella. Macha no los veía nada. Agazapado, apuntado como un pequeño de pantera, él aguardaba el torero, cuando él entra, cabeza desnuda, e inclina la gran espada... Entonces él cerraba los puños y se levantaba. Y en la sombra que él hacía, en pie

## La despedida de Bombita

En la corrida de toros anunciada para esta tarde en Madrid, y alternando con los dos Gallos y Regaterín, que sustituye a Belmonte, se habrá despedido para siempre de la afición taurina, el célebre diestro Ricardo Torres, *Bombita*.

La labor de éste durante los 14 años de matador de alternativa ha sido tal que, a pesar de sus defectos—¿quién no los tiene?—ha satisfecho siempre a los aficionados verdad, no a los de pacotilla, dispuestos en todo momento a ovacionar las faenas de *double*.

Y el torero que tantos años logra permanecer en el primer puesto, algo tendrá de extraordinario, cuando a pesar de las veleidades de la afición consigue sostenerse en tal lugar.

Bombita se retiró ganoso de descanso, después de demostrar que facultades y entusiasmo, por la que hasta ahora ha sido su profesión, no le faltan.

Sus iniciativas en favor del Montepío de Toreros, obra que con tanto tesón ha llevado a cabo; han dado margen para que esta Asociación hoy le rinda un homenaje de cariño y de respeto.

La sana afición no puede menos de ver con tristeza la retirada de Bombita.

Vacante está el primer lugar. ¿Quién le ocupará?

## La alternativa de Belmonte

El jueves último, y por cierto con una de bueyes que pareció no tener fin, tomó la alternativa de manos de Machaquito el fenómeno Belmonte.

La suerte no le fué propicia al fenómeno, y claro es que nada pudo hacer que fuese fenomenal.

La prensa, sin embargo, nos coloca una de *fenómeno*, que no acaba nunca.

Ya estoy deseando ver torear a ese prodigio, para ver si le cuadra el calificativo.

Porque crean Vdes., señores, que estoy ya de *fenómeno* (hasta la raíz del pelo!

Por lo visto, Lagartijo, Frasuelo y el gran Guerra, hoy no llegarían ni a *matetas*.

## La suscripción.

El lunes último se reunió la comisión organizadora de las corridas de toros para el año próximo, acordando prorrogar el plazo para la suscripción hasta el día 31 del actual.

Así mismo acordó dirigirse directamente a todos los comerciantes, industriales y propietarios por medio de atentos B. L. M. a los que acompañará un boletín, invitándoles a figurar en la suscripción.

Esta alcanza hasta hoy la cifra de 939 acciones, con las que, y a pesar de que sea una repetición, no hay suficiente para que se lleve adelante el proyecto.

Y como la cosa no se anime algo más, es muy posible que no veamos el año próximo ni titeres.

RIP RAP

## Línea de automóviles de Salas a Burgos

El día 15 de Septiembre se inauguró la línea de Automóviles de Salas de los Infantes a Burgos y viceversa.

Horas de salida de Salas de los Infantes: Todos los días a las 10 de la mañana.

Idem de Burgos: Todos los días a las ocho de la misma.

## TARIFA DE PRECIOS

La aprobada por el Sr. Gobernador civil de la provincia que se halla de manifiesto en las siguientes

## ADMINISTRACIONES

En Salas de los Infantes: En casa del propietario *D. Domingo Labrador*.

En Burgos: En casa de *D. Juan Bartolomé*, Plaza de Prim, (Comercio).

## BAGATELAS

La prensa, esa «poderosa palanca», pasa hoy por una terrible crisis de sinceridad.

Poco a poco va perdiendo su anterior fuerza, su prestigio. Siguiendo la corriente de los tiempos se ha materializado, se ha metalizado, y ya no se escribe con independencia, con libertad, a impulsos únicamente de las propias ideas y de cuanto convenga al interés general. Ahora se llenan cuartillos por los profesionales del periodismo con estricta sumisión a los mandatos de quien paga, el cual, a su vez, porque así conviene a sus parti-

culares intereses, mueve los asuntos, ordena el comentario a determinados hechos o deja pasar en silencio todos aquellos cuya defensa o censura puede acarrearle una disminución en los ingresos.

Y como el pueblo ve esto y lo nota, compra los periódicos por las noticias que pueden suministrar, pero no hace caso de sus campañas, y se encoge de hombros ante sus indignaciones.

Un fin mercantilista de empresa ha concluido con el prestigio de la prensa, ha echado por los suelos todo su antiguo poder. Y el cupón tiene ya más importancia que el artículo de fondo, y el regalo de un par de botas proporciona más compradores que la brillante crónica de un renombrado literato.

Cada hoja impresa tiene una clientela, y como no se va a otra cosa que a ganar dinero, con arreglo al criterio y al gusto de esa clientela se confeccionan los periódicos, aunque padezca la verdad y se defienda la injusticia.

Ante todo y sobre todo hay que mirar a los suscriptores y a los anunciantes. Conocemos un caso chusco. En un periódico no quisieron admitir el artículo de un doctor en medicina que, por razones higiénicas, defendía las camas de hierro sobre las de madera. Y fué rechazado el trabajo porque en el periódico se anunciaban fabricantes de camas de madera.

Si el periodismo se entiende así, y se aplica a la prensa el mismo criterio que para sus artículos tiene, por ejemplo, un comerciante de géneros de punto, que no toleraría en su tienda nada que molestase a los compradores; si el periódico atiende al negocio y a él lo supedita todo, y calla o chillá, cuando conviene no al interés del pueblo sino al suyo particular; si tiene un papel excelente será bueno para envolver... y para otra cosa más prosaica y más necesaria. Su misión quedará reducida a eso.

—Pídase Sal Vichy-Et t, para bébidas, Comprimido Vichy-Etat, efervescentes, y Pastillas Vichy-Etat, en sus envases de origen. Rehúese toda imitación.

## Para el Sr. Alcalde

Aunque no solemos publicar nada que no venga convenientemente firmado por los autores, hacemos una excepción hoy por tratarse de asunto que puede originar un serio disgusto. Ya nos hemos ocupado diferentes veces de esto mismo sin resultado alguno. Veremos si esta vez el anónimo suscriptor es más afortunado.

Burgos 17 de Octubre 1913

Sr. Director de LA VOZ DE CASTILLA

Muy Sr. mío: Ruego a V. tenga la bondad de llamar la atención en su simpático semanario sobre el ruinoso estado de la fachada Sur del Teatro, de la cual se desprenden con frecuencia grandes cascotes de ladrillos; y últimamente el martes se desprendieron del tamaño de 3 kilos, los cuales fué un milagro no cayeran sobre dos amigos que segundos después pasaron por aquel sitio. Es vergonzoso que el Ayuntamiento tenga una finca en tan desastroso estado que constituya un serio peligro para los transeúntes.

Si se tratara de una finca particular, cuánto no habría ya vociferado algún concejal. Bonito ejemplo dá el Municipio.

Mientras él tenga sus fincas en tal mal estado, no le asiste el derecho de obligar a los demás a que las tengan mejor conservadas.

Saluda a V. y le dá las gracias anticipadas su atento s. s. q. b. s. m.

Un suscriptor.

## CRÓNICA

## De la trinitrina y algo más

En Casale Monferrato, su tierra nativa, acaba de erigirse una estatua a Ascanio Sobrero, descubridor de la nitroglicerina, y cuyo centenario se celebró en Turín días pasados, por iniciativa de la Sociedad de Química de la ciudad piemontesa.

Sobrero, mezclando a base de azúcar el ácido nítrico con el sulfúrico, esperaba obtener una preciosa sustancia dilatadora de los vasos sanguíneos. En efecto; lo que obtuvo fué un éter nítrico de la glicerina sin otra acción en la economía animal que la producción de intensas cefalalgias, pero que poseía, en cambio, la más exagerada aptitud explosiva, junto con la más inaudita fuerza de expansión.

Como hoy en la oportunidad del centenario de Sobrero, citóse entonces alusiva y muy atinadamente aquello de que «to-

dos los grandes inventos se deben a grandes equivocaciones».

Nada tan frecuentemente cierto. La Química toda, cultivada rudimentaria y groseramente en los primeros tiempos, con el nombre de *arte sagrado*, tras medrosos misterios y bajo el anatema público, no reconoce otro origen que el error de aquellos buenos panaceístas y alquimistas perseguidores del medicamento universal y el elixir de la vida y la crisopeya, quienes con sus ensayos en pro de la vitalidad sin término y de la trasmutación de los metales legaron a la ciencia el conocimiento de pluralidad de cuerpos, la norma de numerosas manipulaciones y los principios dispersos de las leyes de la combinación, hoy y con método reconocidas.

Equivocarse no es siempre errar, y obrar es casi siempre equivocarse. El acto no responde casi nunca prevista y exactamente a la volición, y puede formularse que, generalmente, la causa eficiente no es la causa intencional. Es a veces la causalidad quien suple a la causalidad en el efecto.

Los que han dicho que Cervantes escribió el *Quijote* por casualidad, sin sospechar que lo escribía, esto es, que se equivocó, quizás se equivoquen menos que los que asignan a Nuñez de Balboa el prestigio de descubridor del océano Pacífico.

Fué el cacique Comagre el que, visitándole un día Vasco Nuñez, que había salido de su Santa María la Antigua a tierras del cacique para proveerse de pingüe carga de riquísimas piedras, hablóle al bravo navegante de las piedras y del abundante oro del *mar del Sur*. Lo cual permite afirmar que (suponiendo que alguien pueda descubrir una cosa ya descubierta) Vasco Nuñez descubrió el Pacífico inconscientemente, sin pensar que iba a descubrirlo, esto es, equivocándose.

Así suele ser en todos nuestros actos: que el fin no corresponde al propósito; marchando hacia lo sublime, solemos arribar al ridículo; acaso seamos hombres buenos, y nadie nos crea sino pobres tontos, como pudiera suceder que fuésemos tontos y por todos se nos creyera buenos; de nuestro amor egoísta y grande—esta dulce equivocación de cada día—habemos confundido el fin con el medio. Y así casi siempre y casi en todo.

Mientras la Suprema verdad no se nos da a conocer, será bueno aceptar resignadamente el mundo como una gran equivocación del Genio Supremo.

He aquí otra equivocación: el genio. Así como no habría genios si fuésemos genios todos, no habiendo genio ninguno seríamos todos genios; cualquiera de cuyos viceversas sería indudablemente menos equivocado que la inexistencia de cualquiera de ellos. Aunque dada la identidad de los recíprocos ha habido estricta necesidad de equivocarse, por fortuna.

¿Y la Verdad Suprema? He ahí la suprema causa de todas las equivocaciones. He ahí la eterna, la suprema coqueta de la vida, que a aquellos de quienes es perseguida miente pequeños favores para más enloquecerlos, y a la que alternativa e incesantemente creemos y desesperamos de alcanzar, y cuyos sonrisas y cuyos desdenes nos mantienen en la duda eternamente; he ahí la muchacha encantadora y traviesa que, cuando esperamos obtener una preciosa sustancia que dilate los vasos sanguíneos, abandona en nuestras manos un líquido de suave apariencia que abre los túneles y trabaja en las canteras, pero que también destruye los ejércitos, combate el orden de las repúblicas y cumple, en fin, a los intereses de los malos.

M. Galán

## De importancia

Son numerosas las personas a quienes hemos oído exponer la conveniencia de que en la estación del ferrocarril, para evitar a los viajeros y al público cualquier funesto accidente en los cruces de los trenes correo y rápido de las cinco de la tarde y del expreso y mixto de las diez de la noche, se proceda a la apertura de un paso subterráneo entre los andenes, que dé acceso al tránsito de otro modo más seguro que sobre los carriles y no en tan molestas condiciones como actualmente se verifica.

Varios distinguidos amigos nuestros se han acercado a esta Redacción a presentar dicho ruego, del que, por amistad a ellos y en bien de la población, gustosamente nos hacemos eco.

Mucho nos complacería que, elevada por quien corresponda esta amable instancia a donde proceda, viésemos pronto nuestra aspiración cumplida, que no puede ser si no la de todos los buenos burgaleses.

## La doctrina Monroe de los japoneses

*Las relaciones del Japón con los pueblos asiáticos.—La aversión de los japoneses hacia los extranjeros.—La cuestión de California.—La unión de las razas amarillas.—El papel del Mesías del Japón.*

Desde algún tiempo a esta parte debe observarse en qué forma mantiene el Japón vivas relaciones no solamente con sus compatriotas en el extranjero, si que también con las demás naciones asiáticas. Ha poco llegaron 18 estudiantes japoneses de Honolulu a Dai Nihon, acompañados de un profesor, y fueron recibidos por la cámara de comercio de Yokohama. En Tokio les recibió el ministro de Instrucción pública, quien les obsequió con regalos y un profesor de la Universidad Vaseda les agasajó espléndidamente, mientras el general T'sutschija, antiguo comandante de la segunda división Sendai, les relató las hazañas de la pasada guerra.

Se dice que de Méjico irá Félix Díaz, por encargo del presidente provisional de aquella república, a expresar el agradecimiento al Gobierno japonés por haber tomado parte en la Exposición de 1910. También el célebre sacerdote indio Darmapala va al Japón para tomar parte en unas fiestas que se celebrarán en el templo de Schofukudsi, en Tokio, en conmemoración del difunto emperador. Acaba de regresar de la China un grupo de viajeros japoneses que ha efectuado un detenido estudio de las condiciones económicas de aquel país, y otro grupo de miembros de la alta cámara llegó hace pocos días de un viaje de estudios políticos a través del celeste imperio. A estas visitas pacíficas hay que agregar las de los excursionistas militares. Gran número de buques de guerra se hallan estacionados en aguas de China y se ha delegado a un general japonés para vigilar los sucesos bélicos en el Sud de China. Lo dicho demuestra el afán del Japón por entablar relaciones íntimas con los demás pueblos asiáticos. Recientemente un grupo de jóvenes filipinos tomó parte en un concurso de «baseball» en territorio japonés y para dentro de poco se anuncia la visita del conocido leader filipino Aguinaldo. Mientras se efectúa este cambio de visitas amistosas puede observarse la existencia de cierta aversión hacia los europeos.

Los japoneses que hace pocos años vivían en completo aislamiento nacional y hasta insular consideraban inferiores a ellos todos los demás pueblos. Aunque las clases cultas aprecian a China como madre de la civilización japonesa y tienen en estima el arte chino, tratándose asuntos guerreros se creen muy superiores a los demás países. Este mismo juicio lo emitieron todos los pueblos de raza blanca después de la victoria de los japoneses sobre los rusos.

Pero el reverso de este fenómeno es la envidia a los blancos, que puede observarse a cada paso, pues no saben perdonar a los europeos el haber avanzado sus centinelas hasta las aguas esteasiáticas, después de haber conquistado la mayor parte del mundo. Cuanto mayor es el convencimiento de los japoneses de su grandeza, mas sienten no haber logrado todavía la constitución de un imperio al estilo ruso, inglés ó americano.

Actualmente los japoneses odian a los Estados Unidos de América y los chauvinistas japoneses creen, firmemente, que el Japón saldría victorioso de una guerra entre ambos países, guerra que el Japón declarará tan pronto como esté terminada la construcción de los buques hermanos de tipo Dreadnought-Kongo. Por este motivo los americanos activan la construcción del canal de Panamá, para que dentro de pocos meses pueda pasar por él cualquier tipo de buque de guerra. En la cuestión actual de la inmigración en los Estados Unidos no son los Japoneses los últimos contra quienes va dirigida la represión. En cambio los Japoneses son bastante avisados para reservarse derechos en provecho propio conceden muy poco y sólo sobre el papel; pero piden mucho o lo toman siempre que pueden, con el derecho del más fuerte.

Lo que piden de los Estados de América lo prohíben en su país a los chinos, a quienes cedén el derecho de residencia sólo en algunos puertos convenientes, y a los extranjeros en general les está vedado el adquirir propiedades individualmente. Los barcos japoneses disfrutan libertad de la navegación costera en las costas de Inglaterra y de sus colonias, mientras que los extranjeros que quieren viajar de un puerto japonés a otro o quieren enviar géneros deben servirse de barcos japoneses.

y pálido, Vicente buscaba sobre la nuca de Pampita donde él la abrazaría toda a la hora, en allí dejando una mordedura...

Macha no tenía de ojos que para el señor de en bajo, que llegaba sobre la arena, con su lámina desnuda... Su sangre se destiene, toda de un golpe, porque súbito la espada, apuntando de la punta el garrote, había hundido derecha, dirigida hacia abajo hasta a la guardia; y el Machaquito, harto de placer, hacia de toda su alma, entre sus dientes apretados:

—¡Bien va! ¡Bien va!

Entonces él se pasa al mismo minuto una cosa inaudita, en esta demencia.

Tras el picarón a los ojos fijos, tras los otros, Domínguez, púrpura, se había echado sobre la hija como un hombre poseído. Y él la atraía contra él, con sus gruesas manos inciertas, porque todo estaba permitido este día allá.

—Kss... kss... kss...

El otro se volvió. Aquello debía llegar. El allí tiene de los días malditos de Dios en la santa España. El había comprendido, el picaró. Y él iba a tomar su ímpetu para le botar a la garganta a Domínguez.

—¡Aguarda, perro... aguarda!...

Esto sería una matanza, bien seguro. Aquél desvainaba ahora como un soldadón. Ellos iban se degollar... Y después el mundo que se arrojó a las puertas barrió todo ya y los llevó. Yo veía la máscara verde y arrugada del pequeño, sus labios amarillos que babeaban de las injurias, y allá bajo la nuca rabiosa de la otra. Se decía que dos caballeros habían querido se matar...

Todos estos peregrinos de la muerte, contentos y saciados, se corrían, radiaban como un abanico negro alrededor de las arenas...

El azar prosigue esto que él comienza, y Macha tenía veneno en la sangre. La misma tarde, la noche caída, los ojos escudriñaban la sombra donde la Pampita le había revelado que él sería quizá, el otro, el sargento, él pasó en silencio, sobre sus sandalias, en los jardines. Ella le seguía, aterrorizada, a pasos blandos...

El se estaba puesto en acecho, detrás de un árbol. Se veía la luz, por la puerta abierta sobre el puesto...

Alguno seguro, él sólo llegaba allá abajo, de un paso perezoso... Seguramente este era Vicente, el sargento. Y Macha le reconoció; sí, este era bien él... Entonces el insolente, detrás del árbol, pensó que este era el momento y él saltó sobre la yerba. El debía tener alguna cosa en la mano... De repente alguien gritó una injuria. La lámpara que alumbraba el puesto cayó: el mismo disparo había herido a Domínguez. Se estaba en la noche, entre tanto...

—Sucio perro! aulló una voz. Una voz, la de Machaquito, que se escarbaba con la joven... Pero los otros salieron del puesto. Y Vicente, la frente en sangre, corría en cabeza... El sabía bien que aquello venía de este bandido y de Pampita. Se les estrechaba contra el pasamano del muelle.

—A Monjuich, tu verás! Sí, yo te haré fusilar—amenazó el sargento.

Ellos volvían Domínguez había bien cogido el Macha; pero él no osó detener ella. El Macha ha sido conducido a la prisión. El ha sido si inferno. Y la Pampita es toda vestida de negro; ella ha revelado su rostro. Ella ha hecho, en la santa catedral, el camino de la cruz, de rodillas... Ella se ha golpeado el pecho... Cerca de los pilares, las viejas que la miraban conocían su pena!

—Esto es porque él es en calabozo y que él vá a morir.

Le tenía gran piedad de ella, y Macha resultaba un San Juan.

Todo a mal vuelto para Domínguez. El ha necesitado ir delante los jueces. Y el sargento no ha sabido explicarse. El estaba rojo, vergonzoso, tímido, como son los sencillos cuando ellos aman. Y después la Pampita es llegada a su vez para acusarle. Ella ha mostrado su bonita cara de mártir; ella ha llorado, llamado a Dios, San Gerónimo y la Virgen. Y los jueces, para no escucharle, han echado a Domínguez...

El es ido terminar su tiempo, el sargento, en un fortín desierto sobre la costa marroquí. El ha estado allí, con algunos hombres, cerca de un obús sin balas, en una casbah arruinada. El no recibe jamás ni cartas ni nuevas de todo eso que él había dejado... El va sobre la playa y mira al mar que no le responde nada. El es muerto de una fiebre, un día. Seis hombres le han seguido. Este no era más que un soldado entre tantos otros...

Paul-Louis Garnier

(Traducción literal libre de Florisel).

—Empléense las mejores aguas minerales alcalinas embotelladas: Vichy-Hôpital (estómago), Vichy-Célestins (riñones) Vichy-Grande-Grille (hígado). Son insustituibles.

Gran fábrica de aserrar maderas y trabajos de ensamblaje de carpintería única en esta plaza de

# MANUEL ANTÓN

PRECIOS BARATÍSIMOS

Aserrado de maderas blancas 25 por 100 menos en los precios corrientes. Maderas duras a 0,60 pesetas el metro cuadrado. Máquina «Tupi» a 2 pesetas hora. Máquina labrar, sacar a grueso y escoplear, a 1,80 por hora. Torno a precios convencionales. Trabajo esmerado.

Servicio a domicilio sin cobrar el acarreo de transporte.

Esta es la doctrina Monroe de los Japoneses; pero para bien de todos es necesario que se liberalicen.

Los ministros del Japón llevan todavía en su corazón el espíritu mercantil del siglo XVIII que forzosamente ha de conducir a la hostilidad contra todo extranjero por parte del Estado, pues no se puede decir lo mismo del pueblo. Cuando más apartado se halla el pueblo de la capital y de los puertos de mar, tanto más simpatía sienten hacia los extranjeros y lo contrario sucede en los grandes centros donde la policía vigila estrechamente a los extranjeros y la prensa no oculta su hostilidad. En cuanto a la política extranjera hace el gobierno con la prensa lo que quiere. Los diarios de poca importancia son fácilmente accesibles por medio del dinero y los demás consideran un deber no entorpecer las acciones del gobierno.

Desde los sucesos de California se ocupa la mayoría de los diarios de las grandes ciudades en crear atmósfera para la unión de todas las razas no blancas, bajo la dirección japonesa. El Japón quiere convenir de la necesidad de sacudir el yugo de la raza blanca y se ofrece en calidad de organizador y de director. Algo difícil le será esta tarea, ya que los pueblos vecinos comprenden que bajo el dominio japonés lleno de arrogancia quedarían reducidos al nivel de los culis.

Otro factor muy importante es el capital que en su mayor parte es europeo, con el cual el Japón ha seguido hasta hora su política de conquista y con él continuaría su lucha contra la raza blanca si los capitalistas europeos y americanos fuesen tan idiotas y les facilitarían medios sin ganancia determinada acerca del empleo del dinero que le presten. Si por otra parte un diario sensato japonés «Asahi» tiene el valor de ocuparse de la hostilidad japonesa, es esto no solamente justo, sino también muy cuerdo.

El Japón no es ningún Mesías de las razas de color y hará mejor si suspendiese la agitación en países extranjeros, de la cual se ocupan miles de sus súbditos y entrara en el concierto de la gran comunidad de los pueblos, máxime no habiendo todavía digerido sus nuevas posesiones recientemente conquistadas.

—Es el mejor de los laxantes GRAINS DE VALS de acción suave y eficaz. Dosis uno o dos granos al cenar. Venta en Farmacias.

## Bolsa política

Se cerró el paréntesis de cuando Poincaré, pero el Conde ha abierto una novena, y como hasta que termine no quiere decir nada, tenemos a Romanones que no le entran moscas.

El conde no tiene tiempo de hablar si ha de invertirle en las maquinaciones a que está entregado para ver de seguir en el Poder y de que sigan llamándole el habilitado político. Es todo un título para un presidente de Consejo de Ministros.

Ya contamos con un nuevo programa de Gobierno, le *demier cri* del liberalismo, con lo de los enterramientos y todo. El Conde, como hombre vivo, no ha querido olvidarse de los muertos y estos también entran en su programa.

Merced a la reforma tendremos ¡quién sabe! que descansar al lado de algún *gachó* de esos que de la mañana a la noche ha estado ensuciándose en nuestra religión.

Esto de los programas es muy bonito: apenas se cercioró el Conde de que en la semana que entra se iban a lanzar a la calle los prietistas y melquiadistas, cada cual con el suyo, tiró por delante y en veinticuatro horas ha hecho un programa que ni para un cine con *variétés*; hay de todo, hasta boleros: de la parte de este se encargará Borbolla y Amosótegui, el sevillano, que tiene mucha más gracia que justicia.

Y a propósito de Borbolla: con estos liberales se ve cada cosa que espanta. Eso

si, tienen la suerte loca de que al país le gustan esas cosas liberales: nos referimos al último viaje del ministro de Gracia y Justicia a Sevilla, quien, según habrán visto nuestros lectores, ha estado a preparar lo de las elecciones municipales. ¡Un ministro preparando las elecciones de su pueblo! Hasta ahí no ha llegado nuestro D. Diego, y eso que se las trae haciendo política.

La novedad de la semana ha sido la inauguración de la estatua del Conde en Guadalajara.

Al hombre le han puesto partido por la mitad: lo que se ve del Conde es del estómago para arriba.

El escultor, listo sin duda, ha puesto visible lo que más de notable tiene el Conde y además, queriendo ser piadoso con él, se ha dicho ¡para qué enseñar ciertas cosas!

Por aquí, reinando la frescura en el Ayuntamiento. Véase: un señor presidente de comisión, liberal él, tenía en el presupuesto consignadas 8.000 pesetas para paseos y 15.000 para un camino vecinal. Pues bien, ha invertido las ocho, las quince y cuatro más, y los de Villimar se han quedado como estaban, esto es, abriendo la boca y esperando el camino.

De la Diputación sólo sabemos que va a entrar en el mes de Animas sin haberse reunido.

Acaso tengan razón los diputados; porque reunirse para aprobar cuentas de viajes, de banquetes, de lunches, para eso, cuanto más tarde mejor, más se ha descansado de aquellos y más se han digerido estos.

De lo demás, de elecciones, ya ven ustedes lo que hay.

A última hora se dice que en el Club Conservador se está celebrando una reunión para cerrar ya la candidatura del partido y que, ante las resistencias de muchos a ser candidatos, se ha dado un voto de confianza al Sr. Aparicio para que éste lo designe designación que una vez hecha, tendrá que ser acatada de grado o sin grado.

Respecto de los liberales, hemos preguntado si se reúnan hoy, pero nos han contestado que no, que no es posible reunir más de tres en grupo. ¡Están muy unidos!

La semana que entra será probablemente de sorpresas.

Ya verán ustedes cómo suena cada nombre para Concejal que tirará de espaldas.

Por de pronto, ya se dice de tres o cuatro con título: así que no será extraño ver por ahí candidaturas como ésta:

CANDIDATURA INDEPENDIENTE

Fulano de tal y tal (a) *Tumbadieces*.  
¡Esto es la gloria! Vivimos en el mejor de los mundos.

## Notas del reporter

En la semana han tenido lugar dos sucesos muy comentados en los que ha intervenido la policía.

La índole delicada de los mismos y el estar ambos *sub judice* hace que nos abstengamos por nuestra parte de formular sobre ellos comentario alguno.

—Por el Sr. Alcalde se nos ha hecho amable envío de la obra «Memorias históricas de Burgos y su provincia», lujosamente editada, a nombre del Excmo Ayuntamiento, en la casa de Fournier, y cuyo autor literario y artístico es el distinguido publicista, correspondiente de las Reales Academias de la Historia y de Bellas Artes de S. Fernando, D. Isidro Gil, secretario del Ayuntamiento.

Antes de dar referencia crítica de la lectura de dicha obra, cuya extensión hoy nos lo impide, no hemos de omitir la expresión de nuestro vivo agradecimiento por su envío.

—Ha marchado a Barcelona, donde fijará su residencia, nuestro estimado colaborador *El Bachiller Chinchilla*, ex director de *El Castellano*.

Con nuestro sentimiento por su ausencia testimoniamos al amigo nuestro deseo de que la ciudad condal tenga para el artista del pincel y de la pluma que a ella ha elegido por centro de trabajo el risueño acogimiento de que es merecedor.

—Ha tomado posesión de su cargo de profesora de labores de esta Escuela Normal de Maestras la señorita D.<sup>a</sup> Juana Sicilia y Martín, alumna laureada que fué de la Normal Central de Madrid en la que se distinguió notablemente contribuyendo a los trabajos que en la Exposición internacional de labores celebrada en Melbourne (Australia) fueron presentados por merced a los que obtuvo esta un premio merecido las felicitaciones de todos.

La Srta. de Sicilia, que viene precedida de tan justa fama, ha sido muy bien recibida por el claustro y alumnas de la Normal de Burgos a quienes desde luego felicitamos por los beneficios que de sus enseñanzas pueden derivarse para las futuras maestras.

—Damos nuestro sentido pésame a la familia del finado D. Teodoro Santos y Santos, dignísimo decano que era del Colegio de Burgos y persona que gozaba de grandes simpatías, las que se pusieron de relieve con motivo de su entierro.

—En los días 25, 26 y 27 del corriente tendrá lugar en Salas de los Infantes la acreditada feria de ganados que hace años se viene celebrando en aquella villa.

También en la de Lerma, se celebrarán en los días 1, 2, 3 y 4 ferias y fiestas con motivo de la festividad de los Santos, prometiendo verse muy concurridas.

—Han regresado de Madrid el expresidente de esta Diputación D. Manuel Gutiérrez Ballesteros y los Diputados provinciales D. Victorino del Val y D. Florentino Martínez Mingo.

—Se encuentra en París con su familia la distinguida Sra. D.<sup>a</sup> Consuelo Martínez del Campo, viuda de Palacios.

—Ha regresado de su último viaje el Sr. Presidente de esta Audiencia D. Carlos Ramírez de Arellano.

—El viernes celebró sus días la virtuosísima R. M. Superiora de las Hermanas de la Caridad en el Hospicio Provincial, recibiendo con tal motivo Sor Eduvigis, numerosas felicitaciones.

—Se encuentra en Burgos procedente de Melilla, el General de Artillería señor López Palomo.

—Han llegado a Burgos los representantes en Cortes por Vizcaya, D. Juan T. de Gandarias y D. Fernando Ibarra.

## Por Telégrafo y Teléfono

### La cuestión política

A pesar de los muchos comentarios que se hacen y de cuanto se viene hablando, ignórase en este momento la solución que tendrá el estado de la política actual.

Continúa reinando enorme confusión aún cuando la mayoría de las opiniones juzga inútiles los argumentos que se emplean en pró de la continuación de los liberales.

En resumen, puede decirse, que aquí nadie se entiende ni se aventura nada respecto de lo que en esta semana ocurrirá.

La característica actual de la política, es la de que si los liberales no están esperanzados de continuar en el poder, los conservadores no tienen esperanzas de ocuparle.

### La Prensa

A B C abre hoy un concurso sobre quien será el Jefe del Gobierno el día primero de noviembre.

### Los hombres políticos

La actitud de éstos, hace aumentar la desorientación. El silencio de García Prieto como el de Roma-

ones preocupa a los liberales de uno y otro grupo.

La reserva de Maura es comentadísima. Entre los mauristas se califica de inoportunas las manifestaciones de González Besada al mostrarse partidario de que las Cortes duren el quinquenio agotando su vida legal.

Cobián muéstrase incansable buscando una fórmula para solucionar el conflicto político.

### Más declaraciones

A B C inserta las declaraciones de un alto personaje del partido liberal. En ellas se hace historia de las disidencias ocurridas en el partido y se termina afirmando que siempre determinaron un cambio político, deduciéndose de tales manifestaciones la solución a juicio del personaje liberal, o sea la de que se impone la vuelta de los conservadores al poder.

### Romanones, de campo

Hoy pasa el día en el campo el Presidente del Consejo de ministros. Se dice con visos de certeza que en él se celebrará por el conde una conferencia misteriosa.

### El nuevo Director de enseñanza

A B C asegura, según referencias que le merecen entero crédito, que quizás hoy sea firmado el decreto nombrando Director general de primera enseñanza a D. Manuel

Zavala, actual Director del Instituto de San Isidro, de Madrid.

### Políticos enfermos

El ilustre expresidente del Congreso D. Alejandro Pidal, está en estos momentos agonizando.

La indisposición que aqueja al ministro de la Gobernación Sr. Alaba, es pasajera.

### La despedida del Bomba

Aparte de las preocupaciones políticas, puede decirse que hoy todo lo absorbe en Madrid, la despedida del Bombita. Se han agotado las localidades para presenciar la corrida.

### Las sufragistas

Comunican de Nueva York, que las autoridades han puesto en libertad a la generalísima de las sufragistas.

Tal determinación, se han visto obligadas a adoptarla ante el estado de aquella que se dejaba morir de hambre.

### La cuestión de Oriente

De Austria, comunican que el Gobierno ha dirigido un ultimatum a Serbia, para que evacúe las posiciones albanesas que tiene ocupadas.

### La Revolución en Méjico

Ante el estado de aquel país, el Japón ha enviado una división de cruceros para proteger a sus naturales y vigilar los actos de los insurrectos.

En vista de la intervención yanqui ha dimitido el Presidente Huerta.

## Moranchel, dentista

El que más trabaja en Burgos

Dentaduras desde 100 pesetas, al contado y a plazos.—Empastes desde 4 pesetas.—Extracciones, 2'50.

Espolón, 2 y 4, junto al Arco de Santa María

NOTA.—Los trabajos los construye el mismo profesional.

Único Gabinete montado con todos los adelantos

## Altare y muebles de arte

Suntuosos y sencillos

POR

Ramón Elósegui

Francisco Elósegui

Ayudante de Arquitecto

Tallista

TALLERES MECÁNICOS DE EBANISTERÍA Y TALLA

Puebla, número 46.—BURGOS.

## Escultor Tallista

Miguel Tárrega Peralta

Sanz-Pastor 20 Burgos—Frente a la Plaza de Toros

Escultura y Decoración en estaf, piedra mármol. Trabajos para fachadas, miradores, panteones etc., en cemento.

## Colegio de niños "EL CORAZÓN DE JESÚS", Santa Clara número 7.

Primera enseñanza: Amplio e higiénico local, elogiado por las autoridades que le han inspeccionado. Material fijo, superior y moderno. Educación sólida y enseñanza eminentemente religiosa.

Único en Burgos, que proporciona gratis a los alumnos libros, papel, plumas y todo lo necesario para las clases.

Aparte la módica mensualidad de 2,50 ptas., no se molesta a los padres con cuentecitas de libros, cuadernos, compra de juguetes, perritas para cofradías, etc., etc., de que tanto se quejan, no sin fundamento. Aunque los anuncios y reglamentos dicen 2,50 todas estas extraordinarias pequeñeces hacen que el padre tenga que desembolsar 3'50 4 o más pesetas a fin de mes.

Probado en lo que os resta de este mes que será gratis y os convenceréis de la exactitud de este anuncio.

SE ADMITEN INTERNOS.

Segunda enseñanza: Preparación para ingreso y repaso de las asignaturas del Bachillerato y Magisterio. A petición de algunos padres se admiten alumnos del Instituto y Escuela Normal, para examinarlos donde convenga, especialmente en Valladolid y Madrid. Clase especial de Latín.

Este Colegio se encarga, en unión con una acreditadísima Agencia-Academia, de todo lo que se relacione con dichos alumnos, como programas, textos, conocer días de exámenes, etc., a fin de evitar molestias a los padres.

Niños de primera enseñanza 2'50 sin comprar libros ni otros gastos.

# Epilepticos

Curaos sólo con los célebres Polvos del  
Cav. CLODOVEO CASSARINI  
DE BOLOGNA (ITALIA)

# Nerviosos

prescriptos por los más ilustres clínicos del mundo, para la curación más eficaz y segura en las enfermedades siguientes: Epilepsia, histerismo, histero-epilepsia, corea, palpitaciones de corazón, insomnio, cretismo nervioso, incontinencia nocturna de orina, vómito incoercible, bronco-espasmo, tos, asma, zumbido de oídos, cefalalgia, hemicránea, tic doloroso, gastralgia de cualquier origen, ciática calambre muscular intestinal, histeralgia y otras enfermedades específicas. Los polvos CASSARINI fueron premiados con la más alta recompensa en la Exposición Internacional del Congreso Médico. PUNTOS DE VENTA EN BARCELONA: Vinda Alsina, Salvador Banús, Vilado, Vicente Ferrer, Hijo de Vidal y Rivas, Doctor Andreu, J. Uriach y C.ª, Antonio Serrano y Segala y J. Calmet—EN MADRID: Pérez, Martín y Compañía, Martín y Durán y F. Gayoso. Referencia: J. Bartra Jaime I, 10.—BARCELONA.

## “LA GEISHA,”

Fábrica de billares de precisión. Tacos, bolas y demás útiles de tan noble sport.

# JODRA ESTEVEZ Y C.ª

Mobiliario — Decoración é instalación de Establecimientos.—Pidanse presupuestos.

Apartado de correos número 435. — MADRID

## HOMBRES

Faltos de energías, nervioso-musculares, impotentes, gastados por abusos de Venus, solitarios, alcohólicos, pesares, estudios, & viejos sin años, recobrarán las fuerzas de la juventud con el VIGOR SEXUAL KOCH de uso externo. Los medicamentos al interior, si son débiles, estropean el estómago y no producen efecto, y si son fuertes matan la salud. El VIGOR SEXUAL KOCH se vende en las boticas bien surtidas del mundo. Conviene que para determinar el grado de DEBILIDAD se pida á la CLINICA MATEOS, Arenal, 1, 1.ª, MADRID (España) el GRAFICO SEXUAL, y lo recibirán gratis por correo, reservadamente.

## ORINA

Las SALES KOCH curan SIN SONDAR NI OPERAR la uretra, próstata, vejiga y riñones. Dilatan las estrecheces, rompen la piedra y expulsan las arenas. Curan los catarros é irritaciones de la vejiga; calman al momento las punzadas y horribles dolores al orinar, limpiando la orina de posos blancos purulentos, rojizos y de sangre. Las SALES KOCH no tienen rival por su acción rápida y segura. Venta en las boticas del mundo. Las CÁPSULAS KOCH cortan en DOS DÍAS, sin peligro, los flujos bianorrágicos secretos recientes y modifican los crónicos. Para lograr un éxito fijo pídanse gratis á la CLINICA MATEOS, Arenal, 1, de MADRID (España), el método explicativo infalible,

## ANTES NOS PURGABAMOS

con productos de mal sabor, de acción dudosa y lenta, obligando a guardar el cuarto a la persona que se purgaba convirtiéndola en un verdadero enfermo.

## HOY NOS PURGAMOS

de una manera agradable, cómoda y económica con las

## Píldoras del Dr Dehaut

agradable de tomar, de acción segura y rapido efecto, que no obligan ni a guardar el cuarto, ni a regimen especial, ni a dieta.

Las Píldoras del Docteur DEHAUT son, como se vé:

*el purgante ideal de los hombres de negocios,*

puesto que evita toda pérdida inútil de tiempo.

Su uso regular (1 píldora cada dos días, antes de una de las comidas), es

**una garantía cierta de buena salud**



Purgante: de 2 a 3 Píldoras.  
Dosis Laxante: 1 Píldora.

De venta en todas las Farmacias

## MUESTRA GRATUITA

y folleto explicativo franco a quien los solicite (escribir tarjeta postal) al Dr. DEHAUT, 147 Faubourg Saint-Denis, PARIS

Gran Fábrica de CHOCOLATES

## de Baldomero Quintanilla

Paloma, 24 y Sombrería, 15.—BURGOS.

Casa montada con los últimos adelantos. Especialidad en CHOCOLATES. Grandes descuentos al por mayor.

No dejar de visitar esta casa, que es la que más ventajas ofrece.

## Valentin Marcos

Almacenes de hierros, camas y ferretería. Unico representante en Burgos la sociedad «Cemento Portland» de la acreditada marca «Cangrejo».

Depósitos: Calle del Mercado, 14.

## Rufino Santa Olalla Gonzalo

Buerto del Rey, 2 y 4.—BURGOS

Fábrica de libros rayados para Banca y Comercio, Borrador, Diario, Mayor Copiadores, etc.

Talleres de Encuadernación.—Cartonaje.—Cajas de cartón para toda clase de industrias.—Estuches, etc.

PRECIOS ECONÓMICOS

Establecimiento de vinos y comidas  
DE  
**PEDRO BRIONES**  
CASA ESTABLECIDA DESDE EL AÑO 1875  
Plaza del General Santocildes, núm. 1.—BURGOS.

**Dr. A. Garazo**  
Jefe de la Clínica Ginecológica del Hospital y Dispensario de San Julián y San Quirce  
PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MATRIZ  
Consulta diaria de once á una  
Calera, núm. 13.

# PEDID LOS CHOCOLATES DE JACINTO RICA

## NEURALGINE

Cura como por encanto

REUMATISMO, GOTA, NEURALGIA

Una sola fricción es lo bastante para aliviar o curar cualquier dolor de neuralgia o reumático



LA NEURALGINE es un remedio externo de efectos seguros y eficaces:

The London and New-York. Hygienic Medicine C.ª

LA NEURALGINE se halla a la venta en todas las farmacias y drogrerías.



## A 16 PESETAS RELOJES GARCIA

Espolón 17.—BURGOS  
Todos los relojes que vende esta casa, lo hace con certificado de garantía.

Relojes de pared muy económicos. Despertadores desde CINCO pesetas. Relojes de bolsillo desde CUATRO.

## Servicio de carruajes

El acreditado constructor de carruajes Bernardino Lopidans, ha montado un nuevo servicio para todos los trenes al precio de 25 céntimos asiento y 25 céntimos por equipaje que se facture.

### Puntos de Aviso

Lain Calvo, 16, teléfono n.º 16; Vitoria 14, taller de carruajes, teléfono n.º 24.

Coches para viajes y paseos á precios económicos.

Gran Buñolería y Churrería

## Santiago Sardón

Espolón, 56, Libertad, 27  
BURGOS

Tareas de encargo y todo cuanto abarca esta industria.

## IMPORTANTE

Leed cuidadosamente cuanto á continuación se dice:

Si tenéis alguna enfermedad que os haya producido la infección de la sangre, como sífilis, escrófula, septicemia, soriasis, eczema, tuberculosis, envenenamiento mineral ó reumatismo mercurial, etc., tomad el

## REMEDIO GRAHAN

que se vende en todas las buenas farmacias de España al precio de 25 pesetas el frasco.

Antes de adquirir éste específico, pedir prospecto con testimonios á los únicos agentes en España de la Compañía de Remedios Grahan, de Chicago.

SOCIEDAD ANGLO IBERICA, Apartado 350 Madrid que se lo remitirá gratis á vuelta de correo.